

### MA058 (de\_en\_fr) Montageanleitung

#### Adapterschienen für Sicherungstrenner mit Schraubklemmung BMCI/...F

Bei der Benützung von anderen als von MC angegebenen Einzelteilen und Werkzeugen, sowie bei Abweichung der hier beschriebenen Vorgänge zur Vorbereitung und Montage, kann bei der Selbstkonfektionierung weder die Sicherheit, noch die Einhaltung der technischen Daten gewährleistet werden.

Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag müssen die Bauteile bei der Montage oder Demontage immer allseitig von der Stromversorgung getrennt werden.

Das Aufsetzen und Trennen von Steckverbindern hat generell in stromlosem Zustand zu erfolgen.

Technische Daten und vorkonfektionierte Bauteile siehe MC Katalog Utilitiesline.

### MA058 (de\_en\_fr) Assembly instructions

#### Adapter rails for fuse holder with screw clamping BMCI/...F

If, during self assembly, parts and tools other than those stated by MC are used or if the preparation and assembly instructions described here are disregarded then neither the safety nor compliance with the technical data can be guaranteed.

For protection against electric shock, parts must be isolated from the power supply while being assembled or disassembled. Protection against electric shock has to be provided in the finished product.

The connectors may not be connected or disconnected under load.

See the MC Catalogue Utilitiesline for technical data and assembled parts.

### MA058 (de\_en\_fr) Notice d'utilisation

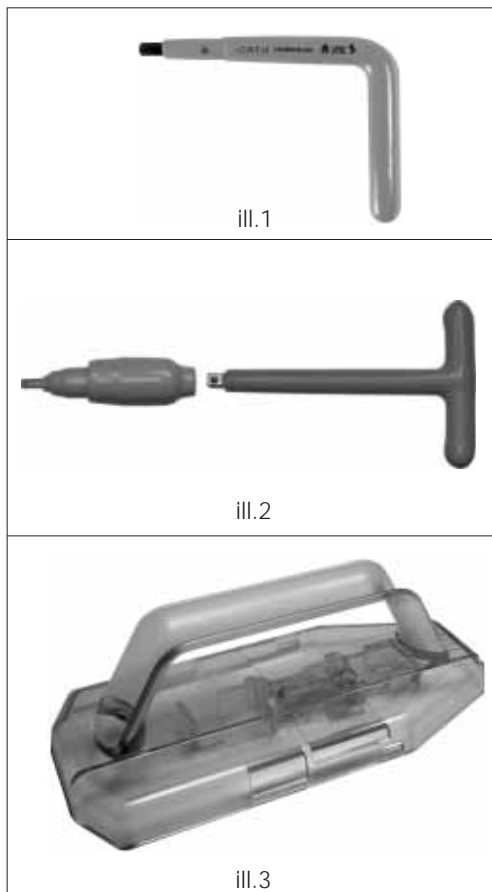
#### Barrettes pour mâchoires à serrage forcé BMCI/...F

Lors de l'assemblage, si des composants et des outils différents de ceux prescrits par MC étaient utilisés, si en outre les instructions de montage ci-après n'étaient pas strictement appliquées, ni la sécurité, ni la conformité aux caractéristiques techniques ne sauraient être garanties.

En vue de garantir une protection contre les chocs électriques, il est indispensable de réaliser les opérations de montage et de démontage hors tension, en veillant à déconnecter les différents composants de toute alimentation électrique.

En règle générale, il ne faut pas embrocher ou débrocher un connecteur sous charge.

Caractéristiques techniques et pièces constitutives: consulter le catalogue MC Utilitiesline.



#### Notwendiges Werkzeug

(ill.1)  
6-kant Winkelschlüssel  
SW12, isoliert.  
Bestell-Nr.: 19.5520

(ill.2)  
Isolierter 6-kant Schlüssel  
mit CLC Drehmoment-  
begrenzer.  
Bestell-Nr. 19.5509

(ill.3)  
Handgriff PEBPM  
Bestell-Nr. 19.6545

#### Tools required

(ill.1)  
Hexagonal angle wrench  
SW12, insulated.  
Order No. 19.5520

(ill.2)  
Insulated hexagonal  
wrench CLC with torque  
limiter.  
Order No. 19.5509

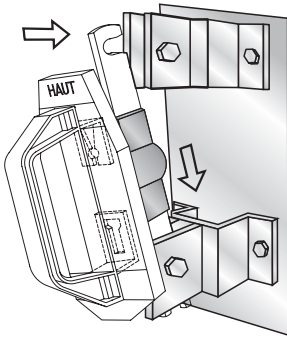
(ill.3)  
Holder PEBPM  
Order No. 19.6545

#### Outils nécessaires

(ill.1)  
Clé BTR6 isolée coudée.  
No. de Cde. 19.5520

(ill.2)  
Clé de serrage CLC  
équipée d'un limiteur de  
couple.  
No. de Cde. 19.5509

(ill.3)  
Poignée PEBPM  
No. de Cde. 19.6545



ill.4

**Verbindung**

(ill.4)  
Die Muttern mit Hilfe des isolierten 6-kant Winkel-schlüssels abschrauben.

Sicherung mit Handgriff entfernen.  
Adapterschiene auf die federnden Klemmbacken montieren.

Muttern wieder anschrauben.

**Connection**

(ill.4)  
Remove the screws with the insulated hexagonal angle wrench.

Remove fuse with handle. Mount adapter rail on the spring-loaded clamping jaws.

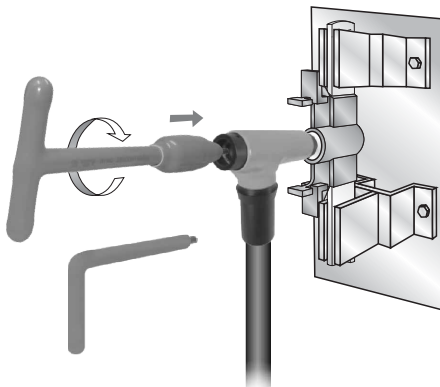
Tighten the screws.

**Connexion**

(ill.4)  
Dévisser les écrous des mâchoires avec la clef isolée coudée.

Après avoir retiré le fusible avec la poignée, monter la barrette sur les mâchoires à serrage élastique.

Bien resserrer les écrous.



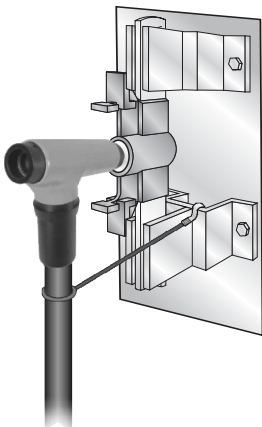
ill.5

(ill.5)  
Der CV kann mit dem 6-kant Winkelschlüssel oder dem isolierter 6-kant Schlüssel mit CLC Drehmomentbegrenzer verschraubt werden.

(ill.5)  
To screw the CV400 in place, use the hex. angle wrench or the insulated hex. wrench CLC with torque limiter.

(ill.5)  
Prendre la clef isolée à déclenchement ou la clef BTR6 isolée pour effectuer le vissage du CV400.

Visser l'ensemble jusqu'au déclenchement de la clef ou à fond avec la clef BTR6 isolée.



ill.6

(ill.6)  
Die Gummibänder der Manschetten müssen an die Schienen um zu verhindern dass die Adapterschiene getrennt wird bei einem eventuellen Zug an der Leitung.

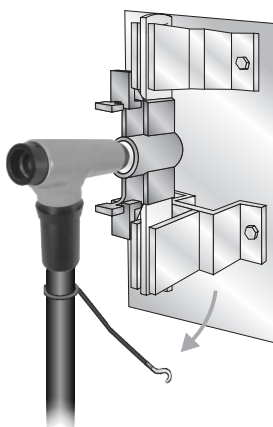
Die Verbindung ist bereit.

(ill.6)  
The rubber bands of the sleeves must be fitted on the rails in order to prevent the adapter rail from becoming disconnected by a pull on the lead.

The connection is ready.

(ill.6)  
Accrocher les sandow de le chaussette sur les barres afin d'éviter toute déconnexion par une éventuelle traction sur le câble.

La connexion est prête.



ill.7

**Trennung**

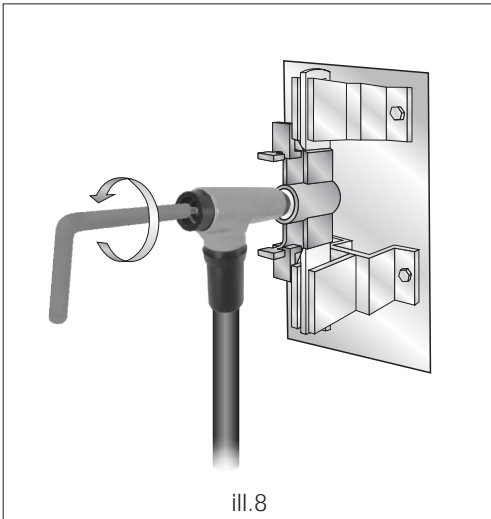
(ill.7)  
Die Gummibänder von der Fronttafel lösen.

**Disconnection**

(ill.7)  
Remove the rubber bands from the front panel.

**Déconnexion**

(ill.7)  
Décrocher les sandow du tableau.

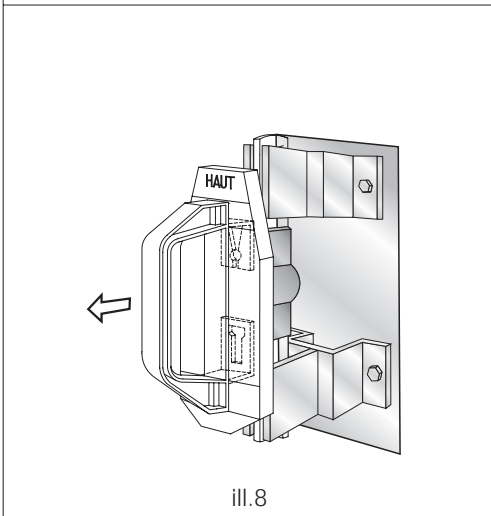


ill.8

(ill.8)  
Mittels isoliertem 6-kant  
Winkelschlüssel den  
CV400 komplett  
abschrauben.

(ill.8)  
Using an insulated  
hexagonal angle wrench,  
completely unscrew the  
CV400.

(ill.8)  
Avec la clé BTR6 isolée,  
dévisser complètement le  
CV400.



ill.8

(ill.8)  
Muttern abschrauben.  
Mittels Handgriff die  
Adapterschiene aus der  
Klemmbacken ziehen.  
Sicherung wieder normal  
einfügen, Muttern  
anschrauben.

(ill.8)  
Remove the screws.  
By means of the handle  
pull the adapter rail out of  
the clamping jaws.  
Replace fuse in normal  
way.  
Tighten the screws.

(ill.8)  
Dévisser les écrous des  
mâchoires. Avec la poi-  
gnée , retirer la barrette  
des mâchoires à serrage  
forcé.

Remettre le fusible en  
place en resserrant cor-  
rectement les vis avec la  
clé coudée.

